

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๔๐๔/๒๕๓



45
วันที่ 8 ก.พ. 59
เวลา 11.00 น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ ๕ ๒๕๖๔ รศด.
วันที่ - 8 ก.พ. 2558
เวลา 11.00

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๘

เรื่อง การจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศ
แห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือแห่งสาธารณรัฐโตโก

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่ง
ราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่งสาธารณรัฐโตโก ฉบับภาษาไทย
ภาษาฝรั่งเศส และภาษาอังกฤษ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือ
ระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือแห่ง
สาธารณรัฐโตโก (Memorandum of Understanding on Cooperation between the Ministry of
Foreign Affairs of the Kingdom of Thailand and the Ministry of Foreign Affairs and Cooperation
of the Republic of Togo) โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วย
การเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ พลเอก ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร
รองนายกรัฐมนตรี กำกับการบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอ
คณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ฝ่ายไทยและโตโกได้เห็นชอบให้มีการจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือ
ระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือแห่ง
สาธารณรัฐโตโก เพื่อเป็นกลไกในการพัฒนาความสัมพันธ์ทวิภาคีระหว่างกันต่อไปในอนาคต และฝ่ายโตโกได้
เห็นชอบกับร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวแล้ว

๑.๒ สาระสำคัญ/ข้อเท็จจริงและกฎหมาย

๑.๒.๑ ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศ
แห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือแห่งสาธารณรัฐโตโกมีวัตถุประสงค์เพื่อ
สร้างกรอบการปรึกษาหารือเกี่ยวกับความสัมพันธ์ทวิภาคีในทุกมิติ โดยเฉพาะอย่างยิ่งความร่วมมือด้าน
การเมือง การค้า เศรษฐกิจ วิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี และวัฒนธรรม อันจะนำมาซึ่งการกระชับความสัมพันธ์
ระหว่างไทยกับโตโกให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น โดยบันทึกความเข้าใจฯ จัดทำ ๓ ภาษา ได้แก่ ภาษาอังกฤษ ภาษา
ฝรั่งเศส และภาษาไทย ทั้งนี้ บันทึกความเข้าใจดังกล่าวจะมีผลใช้บังคับในวันที่ลงนาม

๑.๒.๒ กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้วเห็นว่า ร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าว
เป็นความตกลงที่จัดทำขึ้นระหว่างหน่วยงานระดับกระทรวง โดยมีสาระสำคัญเป็นการจัดตั้งกลไกการศึกษา
หารือเพื่อความร่วมมือระหว่างหน่วยงานซึ่งอยู่ในอำนาจหน้าที่ของกระทรวงการต่างประเทศที่จะสามารถ

/ ดำเนินการ...

ดำเนินการตามข้อกำหนดในความตกลงนั้นได้เองโดยไม่มีประเด็นที่เกี่ยวข้องกับอำนาจหน้าที่และการทำงานของหน่วยงานอื่น ๆ และไม่ก่อให้เกิดพันธกรณีในระดับรัฐบาลภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ จึงไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) ปี ๒๕๕๗

๑.๓ ความเร่งด่วนของเรื่อง

นายโรแบร์ ดุสเซย์ (Mr. Robert Dussey) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือสาธารณรัฐโตโก มีกำหนดเดินทางเยือนไทยอย่างเป็นทางการระหว่างวันที่ ๑๑ - ๑๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๘ จึงขอความอนุเคราะห์สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีโปรดพิจารณาบรรจุเรื่องดังกล่าวไว้ในวาระการประชุมคณะรัฐมนตรีในวันที่ ๑๐ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๘ เพื่อให้สามารถจัดพิธีลงนามร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวระหว่างการเยือนประเทศไทยของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือสาธารณรัฐโตโก

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวเป็นเรื่องการดำเนินความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ จึงต้องเสนอต่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา ตามนัยมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ข้อเสนอของกระทรวงการต่างประเทศ

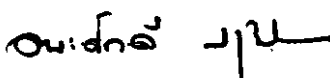
๓.๑ ขออนุมัติการจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือแห่งสาธารณรัฐโตโก

๓.๒ ขออนุมัติให้รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศหรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย ลงนามในบันทึกความเข้าใจดังกล่าว

๓.๓ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงถ้อยคำของบันทึกความเข้าใจดังกล่าวในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญ เพื่อให้สอดคล้องกับผลประโยชน์และนโยบายของไทย ก็ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก 

(ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา

กองแอฟริกา

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๐๖๓

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๔๙